

GEMEINDE LÜSEN

AUTONOME PROVINZ BOZEN-SÜDTIROL



COMUNE DI LUSON

PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO-ALTO ADIGE

Sachbearbeiter/in – Incaricato/a: Verena Unterhofer

ENTSCHEIDUNG

Nr. / n. 78

DETERMINA

vom/del 04.06.2026

Gegenstand: **Fernheizwerk: Wartung des Ölbrenners mit Abgasanalyse für das Jahr 2026 - Direktvergabe an die Firma Termobrixen GmbH mit Sitz in Brixen - CIG: BBE891C684**

Oggetto: **Teleriscaldamento: Manutenzione del bruciatore a gasolio con analisi dei gas di scarico per l'anno 2026 - affidamento diretto alla ditta Termobrixen Srl con sede a Bressanone - CIG: BBE891C684**

Es ist notwendig, eine spezialisierte Firma mit der ordentlichen Wartung des Ölbrenners im Fernheizwerk Lusen sowie der Abgasanalyse für das Jahr 2026 zu beauftragen.

Si rende necessario incaricare una ditta specializzata della manutenzione ordinaria del bruciatore a gasolio nella centrale di teleriscaldamento di Luson nonché dell'analisi dei gas di scarico per l'anno 2026.

Festgehalten, dass derzeit keine aktiven AOV-Vereinbarungen und auch keine Consip-Rahmenvereinbarungen bestehen, auf der Webseite der AOV keine Richtpreise veröffentlicht sind und auch auf dem EMS gibt es keine aktiven Zulassungsbekanntmachungen zu diesen anzukaufenden Leistungen, weshalb die Vergabestelle beabsichtigt, selbstständig das entsprechende Vergabeverfahren abzuwickeln.

Considerato che non sono attive convenzioni ACP né convenzioni-quadro Consip, non esistono prezzi di riferimento pubblicati dall'ACP e non esistono sul MEPAB bandi di abilitazione attivi relativamente alle prestazioni in oggetto e che pertanto la stazione appaltante intende svolgere autonomamente la relativa procedura di affidamento.

Festgehalten, dass gemäß „APB-Anwendungsrichtlinien Nr. 10“ das Nichtvorliegen eines eindeutigen grenzüberschreitenden Interesses angenommen wird, da der Vertragswert unter 140.000 € für Dienstleistungen und Lieferungen bzw. unter 500.000 € für Bauaufträge liegt und der einzige Projektverantwortliche keine anderweitige Beurteilung vorgenommen hat.

Dato atto, che ai sensi della “Linea Guida PAB n. 10” l'assenza di un interesse transfrontaliero certo è presunta, in quanto l'importo del contratto da affidare è inferiore all'importo di 140.000 € per servizi e forniture ovvero inferiore a 500.000 € per lavori e il responsabile unico del progetto non ha eseguito una valutazione diversa.

Für angebracht erachtet, eine direkte Beauftragung im Sinne des LG 16/2015 zu vergeben.

Ritenuto di poter procedere mediante affidamento diretto ai sensi della LP 16/2015.

Die Gemeinde hat der Firma Termobrixen GmbH mit Sitz in Brixen über das Informationssystem öffentliche Verträge (ISOV) der Autonomen Provinz Bozen eine Angebotsanfrage übermittelt.

Nach Einsichtnahme in das Angebot in der Höhe von € 415,00 zzgl. MwSt. von 22%, insgesamt € 506,30, das die Firma Termobrixen GmbH am 22.05.2026 über das Informationssystem öffentliche Verträge (ISOV) der Autonomen Provinz Bozen eingereicht hat.

Es wird festgehalten, dass der Betrag im Verhältnis zu anderen ähnlichen Leistungen angemessen erscheint.

Daher festgehalten, dass die gegenständliche Auftragserteilung an den genannten Wirtschaftsteilnehmer als zweckmäßig erachtet wird.

Der Grundsatz der Rotation gemäß den Vorgaben der APB-Anwendungsrichtlinie Nr. 4 wird nicht angewandt, da es sich um eine Direktvergabe bis zu Euro 5.000 handelt.

Gemäß Art. 28 Abs. 2 LG 16/2015 kann der Auftrag nicht in einzeln zu vergebende Lose unterteilt werden, da die Vertragsleistungen aus technischen Gründen von ein und demselben Wirtschaftsteilnehmer durchgeführt werden müssen, nachdem diese Leistungen eng miteinander verbunden sind.

Außerdem handelt es sich beim Auftragswert bereits um einen niedrigen Betrag, weshalb die Aufteilung in Lose zu zusätzlichem Verwaltungsaufwand führen würde aber nicht zur Förderung einheitlicher Wettbewerbsbedingungen für kleine und mittlere Unternehmen gemäß Art. 28 Abs. 2 LG 16/2015.

Die Verantwortliche des Dienstbereichs nimmt Einsicht in die Vertragsunterlagen, die integrierenden Bestandteil der vorliegenden Maßnahme bilden, wenn auch nicht materiell beigelegt, und die die Bedingungen und Klauseln enthalten, die das Vertragsverhältnis mit dem Zuschlagsempfänger regeln.

Nach Einsichtnahme:

- in das G.V.D. Nr. 36/2023 und in das L.G. Nr. 16/2015 i.g.F.;
- in das GVD 81/2008 „Einheitstext der Arbeitssicherheit“;
- in den Kodex der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2;

Il Comune ha inoltrato una richiesta di offerta alla ditta Termobrixen S.r.l. con sede a Bressanone tramite il Sistema Informatico Contratti Pubblici (SICP) della Provincia Autonoma di Bolzano.

Vista l'offerta della ditta Termobrixen S.r.l. nell'importo di € 415,00 più IVA del 22%, complessivi € 506,30 che è stata presentata in data 22/05/2026 tramite il Sistema Informatico Contratti Pubblici (SICP) della Provincia Autonoma di Bolzano.

Si prende atto che l'importo appare adeguato in rapporto ad altre prestazioni analoghe.

Dato quindi atto che il conferimento dell'incarico in oggetto al suindicato operatore economico risulta opportuno.

Il principio di rotazione come previsto dalla Linea Guida PAB n. 4 non è stato applicato, in quanto si tratta di un affidamento diretto infra euro 5.000.

Ai sensi dell'art. 28, co. 2, L.P. 16/2015, l'appalto non può essere suddiviso in lotti aggiudicabili separatamente in quanto le prestazioni contrattuali, per ragioni tecniche devono essere eseguite dal medesimo operatore economico giacché strettamente correlate tra loro.

Inoltre, il valore dell'appalto è già esiguo, motivo per cui la suddivisione in lotti comporterebbe ulteriori oneri amministrativi ma non la promozione di condizioni di concorrenza paritarie per le piccole e medie imprese i sensi dell'art. 28, co. 2, L.P. 16/2015.

La responsabile del servizio prende visione della documentazione contrattuale, che costituisce parte integrante del presente provvedimento anche se non materialmente allegata, e che contiene le condizioni e le clausole che disciplinano il rapporto contrattuale con l'aggiudicatario.

Visti:

- il decreto legislativo n. 36/2023 e la L.P. n. 16/2015 n.t.v.;
- Il Dlg. 81/2008 “Testo Unico Sicurezza sul Lavoro”;
- il Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con la L.R. del 03/05/2018, n. 2;

- insbesondere in den Art. 126 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. 3. Mai 2018, Nr. 2), der die Aufgaben der leitenden Beamten festlegt;
- in das LG vom 12.12.2016, Nr. 25 betreffend die Buchhaltung und Finanzordnung der Gemeinden und Bezirksgemeinschaften;
- in die geltende Verordnung über das Rechnungswesen;
- in den Haushaltsvoranschlag;
- in den Haushaltsvollzugsplan i.g.F.;
- in die Gemeindefassung;
- in das zustimmende buchhalterische Gutachten (HashWert: rENkY09p+RWeI2fGtsRwUVSx60kOhkK8DPEy+2g7bmQ=).

Die dem Erlass dieses Aktes vorausgehenden Ermittlungen erlauben es, die Ordnungsmäßigkeit und Korrektheit dieses Aktes im Sinne des Art. 185 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, R.G. 3. Mai 2018, Nr. 2, in geltender Fassung, zu bestätigen.

In Übereinstimmung mit dem eigenen zustimmenden Gutachten über die technische Ordnungsmäßigkeit

- in particolare l'art. 126 della Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. 3 maggio 2018, n. 2) che individua e definisce il contenuto delle funzioni dirigenziali;
- la legge provinciale del 12.12.2016, n. 25 riguardante l'ordinamento finanziario e contabile dei comuni e delle comunità comprensoriali;
- il vigente regolamento sulla contabilità;
- il bilancio di previsione;
- il piano esecutivo di gestione nel testo vigente;
- lo statuto comunale;
- il parere contabile favorevole (valore hash: rENkY09p+RWeI2fGtsRwUVSx60kOhkK8DPEy+2g7bmQ=);

L'istruttoria preordinata all'emanazione del presente atto consente di attestare la regolarità e la correttezza di questo atto ai sensi e per gli effetti di quanto dispone l'art. 185 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, L.R. 3 maggio 2018, n. 2, nella forma vigente.

Espresso il proprio parere favorevole sulla regolarità tecnica

entscheidet

die Verantwortliche des Dienstbereiches

- 1) die Firma Termobrixen GmbH mit Sitz in Brixen gemäß Angebot vom 22.05.2026 zum Betrag von € 415,00 zzgl. 22 % MwSt, insgesamt € 506,30 mit der ordentlichen Wartung des Ölbrenners im Fernheizwerk Lüssen inklusive Abgasanalyse für das Jahr 2026 zu beauftragen;
- 2) die Vertragsunterlagen zu genehmigen, die wesentlichen und integrierenden Bestandteil der vorliegenden Maßnahme bilden, wenn auch nicht materiell beigelegt, und die die wesentlichen Bedingungen enthalten, die das Vertragsverhältnis mit dem Zuschlagsempfänger regeln und dabei auch die Bestimmungen betreffend einer eventuellen Preisrevision sowie Vorschusszahlung vorsehen;
- 3) gemäß Art. 36 Abs. 1 LG 16/2015 muss für die gegenständliche Beauftragung keine Sicherheit geleistet werden, da der Vertragspreis unter Euro 40.000 liegt;

la responsabile del servizio determina

- 1) di incaricare la ditta Termobrixen S.r.l. con sede a Bressanone secondo l'offerta dd. 22/05/2026 nell'importo di € 415,00 più IVA del 22 %, complessivi € 506,30 della manutenzione ordinaria del bruciatore a gasolio nella centrale di teleriscaldamento di Luson inclusi le analisi dei gas di scarico per l'anno 2026;
- 2) di approvare la documentazione contrattuale, che costituisce parte integrante e essenziale del presente provvedimento anche se non materialmente allegata, e che contiene le condizioni essenziali che disciplinano il rapporto contrattuale con l'aggiudicatario prevedendo anche le disposizioni riguardanti la eventuale revisione dei prezzi e l'anticipazione del prezzo;
- 3) ai sensi dell'art. 36, co. 1 LP 16/2015 per l'affidamento in oggetto non deve essere fornita alcuna garanzia, poiché l'importo contrattuale è inferiore a euro 40.000;

- | | |
|--|--|
| <p>4) gemäß Artikel 11 Absatz 1 GVD 36/2023 und gemäß Art. 27 Absatz 4-bis LG 16/2015 ist folgender NAKV für die im Rahmen dieses Vertrags beschäftigten Arbeitnehmer anzuwenden: Metall-Handwerk;</p> <p>5) den entsprechenden Vertrag in elektronischer Form mittels Austausches von Handelskorrespondenz abzuschließen. ;</p> <p>6) festzuhalten, dass Sigrid Gasser, in der Eigenschaft als Gemeindesekretärin, ermächtigt ist, diesen Vertrag zu unterzeichnen;</p> <p>7) die Kontrollen über die Erfüllung der allgemeinen und besonderen Anforderungen gemäß Art. 32 LG 16/2015 und gemäß „APB-Anwendungsrichtlinie Nr. 4“ vorzunehmen (Bei Vergaben bis zu den in Art. 26 Abs. 1 Buchstaben a) und b) LG 16/2015 genannten Schwellenwerten an Wirtschaftsteilnehmer, die im telematischen Verzeichnis laut Art. 27 Abs. 5 LG 16/2015 eingetragen sind, ist die Vergabestelle von der Kontrolle der Teilnahmeanforderungen befreit);</p> <p>8) festzuhalten, dass Sigrid Gasser die einzige Projektverantwortliche für die Abwicklung des Auftrages ist;</p> <p>9) die entsprechende Ausgabe von € 506,30 zu verpflichten und wie folgt anzulasten:</p> | <p>4) ai sensi dell'art. 11, comma 1 D.lgs 36/2023 ed ai sensi dell'art. 27, comma 4-bis LP 16/2015 è applicabile al personale dipendente impiegato in questo appalto il seguente CCNL: metalmeccanico artigianato;</p> <p>5) di stipulare il relativo contratto in modalità elettronica mediante scambio di corrispondenza;</p> <p>6) di dare atto che Sigrid Gasser, in qualità di Segretaria comunale, è autorizzata a firmare il contratto in oggetto;</p> <p>7) di effettuare i controlli relativi al possesso dei requisiti di ordine generale e speciale ai sensi dell'art. 32, LP 16/2015 e secondo la "Linea guida PAB n. 4" (Per affidamenti a operatori economici iscritti nell'elenco telematico di cui all'art. 27, co. 5, LP 16/2015 fino alle soglie di cui all'art. 26, co. 1, lettere a) e b) LP 16/2015, la stazione appaltante è esonerata dalla verifica dei requisiti di partecipazione);</p> <p>8) di dare atto che Sigrid Gasser è la responsabile unica del progetto per lo svolgimento dell'incarico;</p> <p>9) di impegnare la relativa spesa di € 506,30 e di imputarla come segue:</p> |
|--|--|

Jahr anno	Kap. cap.	Art. art.	5. Ebene 5 livello	Bezeichnung Denominazione		Verpflichtung impegno	Betrag importo
2026	17011.0329900		U.1.03.02.99.999	Sonstige Dienste	Altri servizi	634/2026	506,30 €

- | | |
|--|---|
| <p>10) festgehalten, dass nach überprüfter Leistungserbringung die Liquidierung ohne weitere Verwaltungsmaßnahme innerhalb der vorliegenden Ausgabenverpflichtung vorgenommen wird. In diesem Sinne werden die entsprechenden Rechnungen liquidiert, nachdem die Kontrolle der Ordnungsmäßigkeit der Leistung und die Ausstellung der Zahlungsanweisung erfolgt ist;</p> | <p>10) constatato che successivamente alla verifica della regolare esecuzione della prestazione, si procederà alla liquidazione senza necessità di ulteriore provvedimento, nei limiti comunque dell'impegno di cui al presente atto. Pertanto le rispettive fatture saranno liquidate solo dopo la verifica della regolare prestazione e l'emissione del mandato di pagamento;</p> |
|--|---|

- 11) die vorliegende Maßnahme ist zur allgemeinen Kenntnisnahme auf der Webseite dieser Verwaltung unter „Transparente Verwaltung“ mit dem Link <https://www.bandi-altoadige.it/awards/list-public> und dem Link https://dati.anticorruzione.it/superset/dashboard/appalti/?native_filters_key=XpqbnjgkXJ7wgd%20f6laMJ0oQly2wvSjxTlrEeXx0OLIGH3j8R-JLOZ3HjDRonPAB9 zu veröffentlichen und das Ergebnis auf dem Portal des Informationssystems Öffentliche Verträge zu veröffentlichen;
- 12) mit der Unterzeichnung bzw. Genehmigung der vorliegenden Maßnahme wird das Nichtbestehen von Interessenkonflikten gemäß Art. 6-bis G. 241/1990 und gemäß Art. 12/bis L.G. 17/1993 bestätigt.
- 11) di disporre che il presente provvedimento venga pubblicato sul sito di questa Amministrazione nella sezione “Amministrazione trasparente” insieme al link al portale <https://www.bandi-altoadige.it/awards/list-public> ed al link alla BDN-CP https://dati.anticorruzione.it/superset/dashboard/appalti/?native_filters_key=XpqbnjgkXJ7wgd%20f6laMJ0oQly2wvSjxTlrEeXx0OLIGH3j8R-JLOZ3HjDRonPAB9 , ai fini della generale conoscenza e che l'esito venga pubblicato sul Sistema Informativo Contratti Pubblici nella sezione “esito”;
- 12) con la sottoscrizione ovvero approvazione di questo provvedimento si attesta l'assenza di conflitti di interesse ai sensi dell'art. 6-bis della L. 241/1990 ed ai sensi dell'art. 12/bis della LP 17/1993.

digital signiertes Dokument - documento firmato digitalmente

DIE VERANTWORTLICHE DES VERFAHRENS – LA RESPONSABILE DEL PROCEDIMENTO
DIE GEMEINDESEKRETÄRIN - LA SEGRETARIA COMUNALE
Sigrid Gasser

*Unterschrift auf Dokument in Papierform nicht angebracht im Sinne des Art. 3 Gv.D. Nr. 39/1993
Originales elektronisches Verwaltungsdokument erstellt und aufbewahrt gemäß Vorschriften des Art. 71 Gv.D. Nr. 82/2005*

*Firma autografa omessa su documento in forma cartacea ai sensi dell'art. 3 D.Lgs. n. 39/1993
Documento amministrativo elettronico originale redatto e conservato secondo le prescrizioni dell'art. 71 D.Lgs. n. 82/2005*